PTSD CHECKLIST FOR THE DSM-5 AND LIFE EVENTS CHECKLIST FOR THE DSM-5 WITH EXTENDED A CRITERION

Disclaimer and Copyright: see www.psychotraumadiagnostics.org

Original: Weathers, Litz, Keane, Palmieri, Marx, & Schnurr - National Center for PTSD (27/10/2013)

This translation: ARQ Centrum'45, ARQ National Psychotrauma Centre (2015)

Reference:

Boeschoten, M.A., Bakker, A., Jongedijk, R.A. & Olff, M. (2015). PTSD Checklist for DSM-5 and Life Events Checklist for DSM-5 with extended A criterion– Serbian version. Edition: ARQ Centrum'45, ARQ National Psychotrauma Centre, Diemen.

ARQ Centrum'45

Sada sledi lista upečatljivih i/ili stresnih događaja koje ljudi ponekad doživljavaju. Izaberite kod svakog događaja jedan ili više odgovora da biste naznačili: (a) da se to *Vama dogodilo*; (b) da ste *Vi bili svedok* kada se to dogodilo nekom drugom; (c) da *ste čuli* da se taj događaj dogodio bliskom članu Vaše porodice ili dobrom prijatelju; (d) da ste bili suočeni s tim u *okviru Vašeg posla* (kao, na primer, u slučaju osoblja kola hitne pomoći, policajaca, vojnika ili drugog osoblja za pružanje prve pomoći); (e) da *niste sigurni da li je to primenjivo u Vašem slučaju*; ili (f) *da to nije primenjivo u Vašem slučaju*.

Pri ispunjavanju ove liste događaja, molimo Vas da se prisetite svog *čitavog života* (vreme odrastanja kao i vreme odrasle osobe)

Događaj	***Meni se dogodilo***	***Bio(bila) sam svedok***	***Čuo(čula) sam o tome***	***U okviru posla***	***Ne znam***	***Nije primenjivo***
1. Prirodna katastrofa (kao npr. poplava, orkan, tajfun ili zemljotres)						
2. Požar ili eksplozija						
3. Udes (kao npr. automobilski udes, brodski udes, železnički udes ili avionski udes)						
4. Ozbiljna nezgoda na poslu, kod kuće ili tokom slobodnog vremena						
5. Izlaganje otrovnom materijom (kao npr. opasnim hemikalijama ili zračenju)						
6. Fizičko nasilje (kao što je napad, udarac rukom ili nogom ili premlaćivanje)						
7. Nasilje uz upotrebu oružja (kao što je ranjavanje iz vatrenog oružja, ubod nožem ili pretnja nožem, vatrenim oružjem ili bombom)						
8. Seksualno nasilje (silovanje, pokušaj silovanja, prisiljavanje na obavljanje neke seksualne radnje bilo koje vrste, putem nasilja ili pretnje)						

ARQ Centrum'45

9. Druga neželjena ili neprijatna seksualna iskustva						
10. Oružana borba ili prisustvo u ratnom području (u svojstvu vojnika ili civila)						
11. Zatočeništvo (kao što je otmica, uhvaćanje kao taoca ili ratno zarobljavanje)						
12. Bolest ili povreda koja je opasna po život						
13. Duboka ljudska patnja						
14. Iznenadna, nasilna smrt (kao naprimer ubistvo ili samoubistvo)						
a. Da li je bilo govora o iznenadnoj, nasilnoj smrti bliskog člana porodice ili dobrog prijatelja? __ Ne __Da						
15. Iznenadna, nenamerna smrt						
16. Ozbiljna povreda, šteta ili smrt nekog drugog Vašim delovanjem						
17. Neki drugi, veoma stresan događaj ili iskustvo						

ARQ Centrum'45

18. Opišite ukratko taj događaj na koji ste pomislili:

_____

Ukoliko ste bili suočeni s više od jednog iz gore navedenih događaja , koji od tih događaja biste odredili kao *najupečatljiviji*? U kontekstu ove liste pitanja, pri tome mislimo na: događaj koji Vam trenutno zadaje najviše problema. Ukoliko ste bili suočeni s jednim od gore navedenih događaja, onda taj događaj navedite kao najupečatljiviji događaj. Molimo Vas da odgovorite na sledeća pitanja o najupečatljivijem događaju.

18. Opišite ukratko taj najupečatljiviji događaj (*npr. šta se dogodilo, ko je učestvovao u njemu, itd.)*.

_____

_____

_____

_____

19. Pre koliko vremena se taj događaj desio? _____ (*Ukoliko niste sigurni kada se to tačno desilo, možete navesti i približno vreme)*

20. Na koji ste način s tim bili suočeni?

____ *To mi se lično dogodilo*

____ *Bio(bila) sam svedok tog događaja*

____ *Čuo(Čula) sam da se to dogodilo mom bliskom članu porodice ili mom dobrom prijatelju.*

____ *Učestalo sam bio/bila izložen/izloženadetaljima tog događaja u okviru mog posla (npr. u svojstvu osoblja u kolima hitne pomoći, policajca , vojnika ili saradnika na pružanju prve pomoći)*

____ *Na drugi način (opišite):*

21. Da li je nečiji život bio u opasnosti?

____ *Da, moj život*

____*Da, život neke druge osobe.*

____*Ne*

22. Da li je neko bio ozbiljno povređen ili je poginuo?

____ *Da, ja sam zadobio/zadobila ozbiljne povrede*

____ *Da, neko drugi je zadobio ozbiljne povrede ili je poginuo*

____ *Ne*

23. Da li se radilo o seksualnom nasilju? ____*Da* ____*Ne*

24. Ukoliko je pri tom događaju pominuo blizak član porodice ili dobar prijatelj, da li je uzrok tome bila nezgoda ili nasilje ili je to bila prirodna smrt?

____ *Nezgoda ili nasilje*

____ *Prirodni uzrok*

____ *Nije primenjivo (Pri tom događaju nije preminuo blizak član porodice, niti dobar prijatelj)*

25. Koliko puta ste sveukupno bili suočeni sa sličnim događajem koji je prouzrokovao isto ili gotovo isto toliko stresa kao i najupečatljiviji događaj?

____ *Samo taj jedan put*

____ *Češće (navedite koliko puta ste sveukupno bili suočeni s tim događajem, ili otprilike koliko puta _____)*

ARQ Centrum'45

Sada sledi lista problema koji se ponekad javljaju nakon jako stresnog događaja. Molimo Vas da pažljivo pročitate svaki opis, razmislite o događaju koji je za Vas bio najupečatljiviji i potom označite jedan od odgovora da biste tako naveli u kojoj ste meri s time imali problema <u>tokom proteklog meseca</u>.

U kojoj ste meri tokom proteklog meseca imali sledeće probleme :	***Nimalo***	***Malo***	***Umereno***	***Prilično mnogo***	***Veoma mnogo***
1. Neprijatna i neželjena sećanja na stresan događaj koja se redovno vraćaju?					
2. Neprijatni snovi o stresnom događaju koji se redovno vraćaju?					
3. Iznenadan osećaj ili ponašanje kao da se taj stresan događaj stvarno ponovo odvija (kao da ste se vratili u vreme kada se taj događaj desio i da ga ponovo doživljavate)?					
4. Jaka potresenost kada Vas nešto podseti na taj stresan događaj?					
5. Pojava jake telesne reakcije kada Vas nešto podseti na taj stresan događaj (npr. lupanje srca, problemi s disanjem, znojenje)?					
6. Izbegavanja sećanja, misli ili osećaja koji su vezani za taj stresan događaj?					
7. Izbegavanje stvari koje bi mogle izazvati sećanja na taj stresan događaj (npr. određeni ljudi, mesta, teme razgovora, aktivnosti, predmeti ili situacije)?					
8. Teško Vam je da se setite važnih delova tog stresnog događaja?					
9. Postojanja jakih, negativnih uverenja o samom sebi, drugima ili svetu (javljaju Vam se misli kao npr.: ja sam loš, nešto je užasno pogrešno sa mnom, nikome ne mogu da verujem, svet je skroz na skroz opasan)?					
10. Krivite sebe ili druge osobe za taj stresan događaj ili za posledice tog događaja?					
11. Doživljavate jake negativne osećaje poput straha, užasa, ljutnje, krivice ili stida?					
12. Imate smanjen interes za aktivnosti koje ste pre voleli da radite?					
13. Osećate rastojanje između Vas i drugih ljudi, ili se osećate otuđeno od drugih ljudi?					
14. Teško Vam je da osetite pozitivne osećaje (npr. niste u stanju da se osećate srećnim ili da osetite ljubav prema ljudima koji su Vam bliski)?					

ARQ Centrum'45

15. Razdražljivost, napadi besa ili agresivno ponašanje ?					
16. Previše rizikujete ili radite stvari koje bi Vam mogle naškoditi?					
17. Da li ste “super alertan/alertna ”, smotren/smotrena ili oprezan/oprezna ?					
18. Osećate se nervozno ili se brzo uplašite?					
19. Imate problema s koncentracijom?					
20. Teško Vam je da zaspite ili da spavate u bez prekida?					